

Poland-Chełm: Welfare services for the elderly

OJ S 21/2020 30/01/2020

Contract award notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie w Chełmie

Postal address: ul. Kolejowa 8

Town: Chełm

NUTS code: PL812 Chełmsko-zamojski

Postal code: 22-100

Country: Poland

Contact person: w postępowaniu o udzielenie zamówienia komunikacja między Zamawiającym a Wykonawcami odbywa się przy użyciu miniPortalu <https://miniportal.uzp.gov.pl/>, ePUAPu <https://epuap.gov.pl/wsp/portal> oraz poczty elektronicznej: e-mail: sekretariat@mopr.chelm.pl

E-mail: sekretariat@mopr.chelm.pl

Telephone: +48 825658259

Fax: +48 825658259

Internet address(es):Main address: <http://www.mopr.chelm.pl>**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: jednostka organizacyjna jednostki samorządu terytorialnego

I.5. Main activity

Other activity: usługi opiekuńcze – społeczne

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Świadczenie usług opiekuńczych dla osób starszych, samotnych i niepełnosprawnych oraz specjalistycznych usług opiekuńczych dla osób z zaburzeniami psychicznymi w miejscu zamieszkania dla uprawnionych

Reference number: MOPR.WPŚ.ZUO.3410.1/2019

II.1.2. Main CPV code

85311100 Welfare services for the elderly

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

1. Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usług opiekuńczych dla osób starszych, samotnych i niepełnosprawnych oraz specjalistycznych usług opiekuńczych dla osób z zaburzeniami psychicznymi w miejscu zamieszkania dla uprawnionych mieszkańców miasta Chełm.
2. Biorąc pod uwagę specyfikę przedmiotu zamówienia podlega on podziałowi na następujące zadania:
 - zadanie I – świadczenie usług opiekuńczych w miejscu zamieszkania dla 350 osób starszych, samotnych i niepełnosprawnych w dni robocze i dni wolne od pracy, zamieszkałych na terenie miasta Chełm,
 - zadanie II – świadczenie specjalistycznych usług opiekuńczych w miejscu zamieszkania dla 20 osób z zaburzeniami psychicznymi w dni robocze, zamieszkałych na terenie miasta Chełm.
3. W przypadku zadania I łączny wymiar świadczenia usługi wynosi 70 732 godzin. W przypadku zadania II łączny wymiar świadczenia usługi wynosi 6 308 godzin.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 1 584 997,20 PLN

II.2. Description

II.2.1. Title

Świadczenie usług opiekuńczych w miejscu zamieszkania dla 350 osób starszych, samotnych i niepełnosprawnych w dni robocze i dni wolne od pracy, zamieszkałych na terenie miasta Chełm

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

85311100 Welfare services for the elderly

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL812 Chełmsko-zamojski

Main site or place of performance: Miasto Chełm

II.2.4. Description of the procurement

1. W przypadku zadania I łączny wymiar świadczenia usługi wynosi 70 732 godzin. W trakcie wykonywania zamówienia podany wymiar godzin może ulec zmianie z przyczyn niezależnych od Zamawiającego. Ta okoliczność nie może stanowić podstawy roszczeń Wykonawcy w stosunku do Zamawiającego.
2. Szczegółowy zakres czynności i zasad świadczenia usług opiekuńczych w przypadku zadania I określa załącznik nr 1 do SIWZ.
3. W przypadku zadania I:
 - 1) Wykonawca wykonuje usługi na podstawie pisemnych zleceń Zamawiającego określających imię, nazwisko i adres świadczeniobiorcy, rodzaj i zakres usług, wymiar godzin, okres wykonywania usługi oraz kwotę odpłatności świadczeniobiorcy za jedną godzinę usługi,
 - 2) w przypadku konieczności natychmiastowego zapewnienia usług na rzecz konkretnej osoby Wykonawca rozpocznie po otrzymaniu od Zamawiającego ustnej, telefonicznej informacji zawierającej imię, nazwisko i adres świadczeniobiorcy, rodzaj i zakres usługi, potwierdzonej niezwłocznie pisemnym zleceniem,
 - 3) czas reakcji na telefoniczne zgłoszenie wynosi: max. 30 minut,

- 4) Wykonawca zapewni sprawną, całodobową organizację pracy, poprzez osobę nadzorującą – koordynatora, przez co należy rozumieć sprawowanie bezpośredniego merytorycznego nadzoru nad osobami wykonującymi usługi w miejscu ich świadczenia, z którą Zamawiający ma mieć skuteczny, całodobowy kontakt, poprzez telefon stacjonarny lub telefon komórkowy,
- 5) Wykonawca jest zobowiązany do zachowania tajemnicy wszelkich danych przekazywanych przez Zamawiającego dotyczących świadczeniobiorców, w tym zakresu i rodzaju świadczonych usług. Zobowiązanie to odnosi się do okresu obowiązywania umowy. Zachowanie w tajemnicy danych oznacza w szczególności nie ujawnianie, nie narażanie na ujawnianie, nie przekazywanie informacji przez Wykonawcę osobom trzecim w żaden sposób, ani dla żadnych celów oraz do przestrzegania przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27.4.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U. UE.L.2016.119.1 z 4.5.2016 r.) w związku z pozyskaniem danych związanych z realizacją zamówienia.
- 6) Wykonawca jest zobowiązany podjąć, zgodnie z przepisami prawa środki zabezpieczające uzyskane dane przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zabranieniem przez osobę nieuprawnioną, przetwarzaniem z naruszeniem wymienionej ustawy, zmianą, utratą, uszkodzeniem lub zniszczeniem.
- 7) Wykonawca zobowiąże osoby świadczące usługi do przestrzegania następujących zasad:
- A) świadczenia usług sumiennie, starannie, w wymiarze i zakresie określonym przez Zamawiającego,
 - B) zachowania pełnej tajemnicy służbowej w zakresie wszystkich informacji, jakie uzyskały w trakcie pełnienia obowiązków, a w szczególności do nie ujawniania osobom trzecim danych personalnych osób, dla których świadczone są usługi, ich sytuacji osobistej, rodzinnej, zdrowotnej i ekonomicznej. Kwestie te mogą być przedmiotem rozmów wyłącznie z przełożonym oraz w ramach struktury organizacyjnej Wykonawcy z pracownikami Zamawiającego, lekarzem oraz policją,
 - C) legitymowania się identyfikatorem z imieniem i nazwiskiem osoby świadczącej usługi, opatrzonym pieczęcią Wykonawcy i okazywania go wraz z dowodem osobistym na żądanie osoby objętej usługami, jej pełnomocnika, krewnych lub przedstawiciela Zamawiającego,
 - D) nie wprowadzanie do mieszkania osób korzystających z usług: osób nieupoważnionych, dzieci, własnych zwierząt domowych, zarówno podczas sprawowania usług jak też w innych terminach,
 - E) w czasie pełnienia dyżuru do nie palenia tytoniu, nie używania narkotyków i środków odurzających, nie spożywania alkoholu,
 - F) nie obarczania osoby objętej usługami własnymi problemami, w szczególności finansowymi i zdrowotnymi,
 - g) szanowanie woli osoby w zakresie sposobu wykonywania konkretnych czynności usługowych.

II.2.5. Award criteria

Cost criterion - Name: Cena / Weighting: 60.00

Cost criterion - Name: Okres prowadzenia działalności w zakresie usług opiekuńczych / Weighting: 40.00

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13.

Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Świadczenie specjalistycznych usług opiekuńczych w miejscu zamieszkania dla 20 osób z zaburzeniami psychicznymi w dni robocze, zamieszkałych na terenie miasta Chełm
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

85311100 Welfare services for the elderly, 85311200 Welfare services for the handicapped, 85311300 Welfare services for children and young people

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL812 Chełmsko-zamojski

Main site or place of performance: Teren miasta Chełm

II.2.4. Description of the procurement

1. W przypadku Zadania II łączny wymiar świadczenia usługi wynosi 6 308 godzin. W trakcie wykonywania zamówienia podany wymiar godzin może ulec zmianie z przyczyn niezależnych od Zamawiającego. Ta okoliczność nie może stanowić podstawy roszczeń Wykonawcy w stosunku do Zamawiającego.
2. Szczegółowy zakres czynności wykonywanych w ramach specjalistycznych usług opiekuńczych dla osób z zaburzeniami psychicznymi w przypadku zadania II określa załącznik nr 2 do SIWZ.
3. W przypadku zadania II:
 - 1) Wykonawca wykonuje usługi na podstawie pisemnych zleceń Zamawiającego określających imię, nazwisko i adres świadczeniobiorcy, rodzaj i zakres usług, wymiar godzin, okres wykonywania usługi oraz kwotę odpłatności świadczeniobiorcy za jedną godzinę usługi.
 - 2) W przypadku konieczności natychmiastowego zapewnienia usług na rzecz konkretnej osoby Wykonawca rozpocznie po otrzymaniu od Zamawiającego ustnej, telefonicznej informacji zawierającej imię, nazwisko i adres świadczeniobiorcy, rodzaj i zakres usługi, potwierdzonej niezwłocznie pisemnym zleceniem.
 - 3) Czas reakcji na telefoniczne zgłoszenie wynosi: max. 1 godzina.
 - 4) Wykonawca zapewni sprawną, całodobową organizację pracy, poprzez osobę nadzorującą-koordynatora, przez co należy rozumieć sprawowanie bezpośredniego merytorycznego nadzoru nad osobami wykonującymi usługi w miejscu ich świadczenia, z którą Zamawiający ma mieć skuteczny, całodobowy kontakt, poprzez telefon stacjonarny lub telefon komórkowy.
 - 5) Wykonawca jest zobowiązany do zachowania tajemnicy wszelkich danych przekazywanych przez Zamawiającego dotyczących świadczeniobiorców, w tym zakresu i rodzaju świadczonych usług. Zobowiązanie to odnosi się do okresu obowiązywania umowy. Zachowanie w tajemnicy danych oznacza w szczególności nie ujawnianie, nie narażanie na ujawnianie, nie przekazywanie informacji przez Wykonawcę osobom trzecim w żaden sposób, ani dla żadnych celów oraz do przestrzegania przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27.4.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich

danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U. UE.L.2016.119.1 z 4.5.2016 r.) w związku z pozyskaniem danych związanych z realizacją zamówienia.

6) Wykonawca jest zobowiązany podjąć, zgodnie z przepisami prawa środki zabezpieczające uzyskane dane przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zabranieniem przez osobę nieuprawnioną, przetwarzaniem z naruszeniem wymienionej ustawy, zmianą, utratą, uszkodzeniem lub zniszczeniem.

7) Wykonawca zobowiąże osoby świadczące usługi do przestrzegania następujących zasad:

A) świadczenia usług sumiennie, starannie, w wymiarze i zakresie określonym przez Zamawiającego,

B) zachowania pełnej tajemnicy służbowej w zakresie wszystkich informacji, jakie uzyskały w trakcie pełnienia obowiązków, a w szczególności do nie ujawniania osobom trzecim danych personalnych osób, dla których świadczone są usługi, ich sytuacji osobistej, rodzinnej, zdrowotnej i ekonomicznej. Kwestie te mogą być przedmiotem rozmów wyłącznie z przełożonym oraz w ramach struktury organizacyjnej Wykonawcy z pracownikami Zamawiającego, lekarzem oraz policją,

C) legitymowania się identyfikatorem z imieniem i nazwiskiem osoby świadczącej usługi, opatrzonym pieczęcią Wykonawcy i okazywania go wraz z dowodem osobistym na żądanie osoby objętej usługami, jej pełnomocnika, krewnych lub przedstawiciela Zamawiającego,

D) nie wprowadzanie do mieszkania osób korzystających z usług: osób nieupoważnionych, dzieci, własnych zwierząt domowych, zarówno podczas sprawowania usług jak też w innych terminach,

E) w czasie pełnienia dyżuru do nie palenia tytoniu, nie używania narkotyków i środków odurzających, nie spożywania alkoholu,

F) nie obarczania osoby objętej usługami własnymi problemami, w szczególności finansowymi i zdrowotnymi,

G) szanowanie woli osoby.

II.2.5. Award criteria

Cost criterion - Name: Cena / Weighting: 60.00

Cost criterion - Name: Okres prowadzenia działalności w zakresie świadczenia specjalistycznych usług opiekuńczych dla osób z zaburzeniami psychicznym / Weighting: 40.00

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8.

Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2019/S 195-474003](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Lot No: 1

Title:

Świadczenie usług opiekuńczych w miejscu zamieszkania dla 350 osób starszych, samotnych i niepełnosprawnych w dni robocze i dni wolne od pracy, zamieszkałych na terenie miasta Chełm

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

23/01/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 5

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Lubelski Oddział Okręgowy Polskiego Czerwonego Krzyża

Postal address: ul. Puchacza 6

Town: Lublin

NUTS code: PL814 Lubelski

Postal code: 20-323

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 1 450 006,00 PLN

Lowest offer: 1 467 689,00 PLN / Highest offer: 1 571 665,04 PLN taken into consideration

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Lot No: 2

Title:

Świadczenie specjalistycznych usług opiekuńczych w miejscu zamieszkania dla 20 osób z zaburzeniami psychicznymi w dni robocze, zamieszkałych na terenie miasta Chełm

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

30/12/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Lubelski Oddział Okręgowy Polskiego Czerwonego Krzyża

Postal address: Puchacza 6

Town: Lublin

NUTS code: PL814 Lubelski

Postal code: 20-323

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 134 991,20 PLN

Lowest offer: 134 991,20 PLN / Highest offer: 145 084,00 PLN taken into consideration

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Wykonawcom, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez

Zamawiającego przepisów ustawy, przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w art. 180 ustawy i następnych.

2. Środkami ochrony prawnej są:

1) odwołanie do Krajowej Izby Odwoławczej,

2) skarga do sądu.

3. Odwołanie do Krajowej Izby Odwoławczej przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.

4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej w postaci papierowej albo w postaci elektronicznej, opatrzone odpowiednio własnoręcznym podpisem albo kwalifikowanym podpisem elektronicznym, spełniającego wymagania dla tego rodzaju podpisu.

5. Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.

6. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 zdanie drugie albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.

7. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a jeżeli postępowanie jest prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego, a także wobec postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej.

8. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt 7 i 8 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

9. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. Kwestie dotyczące skargi do sądu są uregulowane w art. 198a–198g ustawy.

10. Szczegółowe zasady wnoszenia środków ochrony prawnej opisane są w dziale VI ustawy Pzp.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.5. Date of dispatch of this notice

27/01/2020